

103 年度原住民族語言能力認證測驗

高級-寫作測驗

語別：布農語

方言別：卡群布農語

<作答說明>

1. 測驗時間：60 分鐘。
2. 題型配分：第一部分「段落翻譯」，共 2 題，第 1 題 13 分，第 2 題 12 分；第二部分「寫作」，共 1 題，每題 25 分。總計 50 分。
3. 作答方式：根據試卷題本指示說明，以報考族語方言別或國語書寫，並使用黑色原子筆於答案卷上作答。
4. 族語書寫文字及標點符號請依據教育部及原住民族委員會所頒佈之「原住民族語言書寫系統」及「原住民族語言標點符號使用原則」之規定作答。

<注意事項>

1. 測驗開始前請勿翻閱本試卷題本，違者依試場規則扣本節測驗成績 3 分。
2. 應考人除准考證、身分證件外，非考試必需用品，須放置於試場前後方或指定位置，不得攜帶入座。
3. 作答前，應依監試人員之指示，檢查答案卷、試卷題本是否齊全、所印准考證號碼是否正確、完整，上述資料如有錯誤、污損、漏印或缺頁，應立即舉手請監試人員處理，以免影響作答權益。

※請等候指示再翻頁作答※

103 年度原住民族語言能力認證測驗

【高級】<卡群布農語> 寫作測驗試題

第一部分：段落翻譯(第 1 題 13 分，第 2 題 12 分，共 25 分)

【說明】 本部分共 2 題，請將第 1 題的國語短文譯成所報考的方言別，請將第 2 題的族語短文譯成國語，並在答案卷上作答。

1-1 臺灣原住民族的故鄉有豐富的景觀、生態、傳統文化、藝術、原生植物等等。已成為國外觀光的據點。近來政府思索如何將觀光與部落的產業結合。使其他的族群認識及欣賞原住民的文化。同時也將原住民的文化資轉形為經濟的來源，既保存文化又可維持生計。

1-2 Maqa Bunun na ihan vaubuan ka'uni ki andaza' tu lucan, maqe andaza tu qeni'anan na , nitu maqtu ma'un ni madavuc cin maqasbit tu kakonun. Maqa bananaz za minkaskun sinalumaq qe babu, kuci'an talunas malopa, asa ka babu tu tiniuq dengaz, nadipin madozung nga pungning tu pelkada'an. musasu sida babu tu tequc isqosqos han patilacan tu qau cin sinbalung. kahanin talhima tu qani'anan, maqa tangqapu luluc'an na makucia babu tu vaqvaq、tengah cin cikis mapaluc'an.asa ngosunang nga tatu'un tu tilac ma'uman, na tudipin maqtu pungadaqon na musaq tu tilac.

第二部分：寫作(25 分)

【說明】 本部分共 1 題，請針對議題以報考之方言別寫出約 150 詞之文章，並在答案卷上作答。

Ma'aqcia Bunun na qancepan maqtu ukma'e'un lopaku'.

※試題結束※